



UNA GIORNATA DI FESTA, INCONTRI E ATTIVITÀ
CON LE REALTÀ CULTURALI DEL TERRITORIO

CIRCOSCRIZIONI IN MOSTRA

GALLERIE D'ITALIA TORINO

LE GALLERIE D'ITALIA APRONO A TORINO.

UNO SPAZIO UNICO DEDICATO ALLA FOTOGRAFIA.

Per la prima volta in mostra:

“LA FRAGILE MERAVIGLIA. UN VIAGGIO NELLA NATURA CHE CAMBIA”

di Paolo Pellegrin

dal 17/05

Piazza San Carlo 156 Torino

CON IL PATROCINIO DI



CIRCOSCRIZIONE 1 CENTRO - CROCCETTA

In stretto raccordo con l'offerta culturale operata in centro dai grandi attori della Città, la **Circoscrizione 1** è cornice di un'ampia iniziativa diffusa che contribuisce all'arricchimento del territorio e alla sua vitalità.

Il ventaglio delle esperienze suggerisce inoltre per la **Circoscrizione** una vocazione a laboratorio di politiche per la coesione, all'interno del quale i soggetti dell'associazionismo avanzano le rispettive proposte con l'obiettivo di recuperare luoghi e ricostruire trame di comunità come antidoto alla disgregazione e al degrado.

La scommessa è di agire la leva della cultura quale volano per processi di rigenerazione sociale, di riqualificazione di spazi e contesti, di contrasto ad emarginazione e solitudine e quale strumento per ridurre e sanare le disuguaglianze crescenti.

La vetrina rappresentata dall'iniziativa “**Circoscrizioni in mostra**” costituisce l'occasione per raccogliere, nel contesto di uno scenario narrativo capace di farne emergere la ricchezza, la complessità del nostro tessuto socio-culturale, allo scopo di farlo conoscere alla città e alle realtà radicate in altri quartieri e di promuovere e suscitare nuovi scambi e feconde relazioni.

Siamo certi di ben interpretare lo spirito che ha motivato l'ideazione di questa giornata, nell'auspicio di poter riprendere il filo di una programmazione concertata tra i differenti livelli dell'Amministrazione civica con la finalità di sostenere quanti, instancabilmente, si adoperano per tenere vivi i quartieri e offrire opportunità di incontro e partecipazione e nella convinzione che per contrastare paure e insicurezze si debba costruire una città animata, aperta e solidale.

CIRCOSCRIZIONE 2 SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

La **Circoscrizione 2** è da sempre impegnata nella promozione di una visione di cultura intesa sia come strumento educativo e formativo, sia come strumento di fioritura personale. Questa visione, condivisa dagli enti che animano il territorio, ha alimentato un'idea di cultura partecipata e diffusa, in grado di coinvolgere la cittadinanza dei quartieri di Santa Rita, Mirafiori Nord e Mirafiori Sud.

Pertanto le organizzazioni della **Circoscrizione 2**, non si occupano esclusivamente della creazione di eventi e occasioni culturali da svolgersi all'interno delle loro realtà, bensì sono in costante scambio e dialogo, impegnate a diffondere le loro iniziative all'interno e con la collaborazione di altri enti del territorio (scuole, centri di protagonismo giovanile, case del quartiere, ecc.).

Questa prassi ha permesso di consolidare sulla **Circoscrizione 2** una proposta culturale condivisa e capillare che vede i cittadini tutti protagonisti e fruitori allo stesso tempo.

CIRCOSCRIZIONE 3 SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA CIT TURIN - BORGATA LESNA

La **Circoscrizione 3** comprende i quartieri a sud-ovest di Torino Cit Turin, Borgata Lesna, San Paolo, Cenisia, Pozzo Strada e presenta un tessuto culturale particolarmente eterogeneo: dai grandi musei e fondazioni come la Fondazione Merz, la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo e le OGR, a realtà storicamente radicate nel territorio e impegnate nella conservazione del patrimonio culturale dei quartieri della **Circoscrizione**, fino ad associazioni ed enti più giovani, in gran parte di carattere teatrale, ma non solo, che rendono sempre più ricca l'offerta culturale e stimolano il protagonismo e la partecipazione dei cittadini e delle cittadine di tutte le età.

L'impegno della **Circoscrizione Tre** è diretto a sostenere i progetti culturali per la valorizzazione del territorio e in grado di contribuire alla diffusione di valori di varia natura come quelli della memoria, dell'antirazzismo e dell'antifascismo, come l'inclusività, le pari opportunità, il contrasto alle disuguaglianze o, ancora, la sostenibilità ambientale e il contrasto alla crisi climatica.

Tra gli obiettivi della **Circoscrizione 3** spicca la volontà di coordinare i rapporti con le associazioni, le realtà culturali del territorio e i settori culturali delle altre istituzioni per creare sinergie e reti in grado di garantire un'offerta di attività culturali diffuse su tutto il territorio e distribuita su tutti i mesi dell'anno.

Tutte le informazioni sulle iniziative culturali e sui progetti sostenuti dalla **Circoscrizione 3** sono disponibili sul sito dell'ente.

CIRCOSCRIZIONE 4 SAN DONATO - CAMPIDOGGIO - PARELLA

La **Circoscrizione 4** dispone di 2 centri per il protagonismo giovanile, Bellarte e Cartiera, fulcro di attività rivolte alla gioventù e alla rigenerazione urbana. Il territorio ospita luoghi simbolo legati alla memoria, quali il Sacratio del Martinetto ed il Rifugio di Piazza Risorgimento, per cui si promuovono eventi e convegni di riflessione storica e civica legati alla Storia.

Dal 2019 è attiva la nuova biblioteca “I ragazzi e le ragazze di Utoya”, presso i locali della scuola Italo Calvino, con cui si intende implementare le attività legate alla promozione della lettura; molte sono le iniziative sul libro che si svolgono nel corso dell'anno, come la collaborazione con “Torino che legge”, il “Salone Off”, “Leggermente”.

In collaborazione con l'Associazione la Casa delle Rane e le biblioteche civiche torinesi, presso la Casa del Quartiere Più Spazio Quattro di Via Saccarelli 18 è stato avviato un punto lettura e prestito.

Nell'ambito delle rassegne estive si svolgono diverse attività all'interno del Parco della Tesoriera, che dal 2016 è sede dell'Evergreen Fest, promosso dall'associazione Tedacà che ha in gestione il Centro del Protagonismo Giovanile di BellArte, un modello organizzativo e produttivo che svolge una funzione di crescita culturale e sociale nella città di Torino.

Ottima la collaborazione con molti spazi pubblici e privati quali la Fondazione TPE attraverso il Teatro Astra di via Rosolino Pilo 6, con Casa Bit di Via San Donato 92, con la Piazza dei Mestieri di via Durandi 13, con il Teatro Divina Provvidenza.

CIRCOSCRIZIONE 5 BORGO VITTORIA - MADONNA DI CAMPAGNA LUCENTO - VALLETTE

La **Circoscrizione 5** è un territorio composto da storici borghi che hanno mantenuto una forte identità, ricco di occasioni di conoscenza, di belle storie di persone che testimoniano che anche una parte di Torino considerata periferica è invece una straordinaria ricchezza per meglio capire il passato e meglio vivere il futuro di tutta la città [...].”

Fondamentale per la valorizzazione e la tutela di interesse storico artistico del patrimonio della **circoscrizione** è da segnalare il Centro di Documentazione Storica, servizio della **Circoscrizione 5** gestito da volontari civici. Una struttura pubblica aperta a tutti i cittadini che vogliono approfondire la conoscenza della storia del territorio, della comunità e delle borgate che formano l'attuale **Circoscrizione**.

Nell'ambito dell'attività di valorizzazione e tutela delle emergenze di interesse storico e architettonico, tra le diverse segnalazioni che il Centro di Documentazione Storica ha indicato, il Castello di Lucento occupa senza dubbio una posizione di rilievo.

Le vicende del castello, del parco di caccia e della chiesa di Lucento sono l'argomento di tre numeri dei Quaderni del CDS, il primo sulle vicende medievali del castello, meno note, fino ad Emanuele Filiberto, un altro sulle vicende del parco di caccia e della sua costituzione, il terzo sui 550 anni della chiesa di Lucento.

CIRCOSCRIZIONE 6 BARRIERA DI MILANO - REGIO PARCO BARCA - BERTOLLA - FALCHERA REBAUDENGO - VILLARETTO

Oltre 200 associazioni culturali e un centinaio di sportive, insieme alle Istituzioni ed all'imprenditoria che crede ed investe nel territorio, costituiscono il patrimonio associativo da cui la **Circoscrizione 6** ha avviato un percorso che consentirà di vivere la cultura di periferia al pari di quella del centro.

Partendo dal bisogno, a livello culturale, di nuovi stimoli e nuove energie che sappiano al contempo valorizzare le bellezze ed i progetti utili al nostro territorio, si è rilevata la necessità di pensare, e poi realizzare, progetti che colleghino tra loro le associazioni e siano duraturi nel tempo, valorizzando la **Circoscrizione**.

Questa sfida ha preso il via con gli Stati Generali della Cultura, organizzati dalla **Circoscrizione**, che hanno visto l'importante presenza di oltre 80 associazioni, tra cui il Museo Officina della Scrittura che ha ospitato l'evento e i cui vertici sono grandi e convinti sostenitori dell'iniziativa.

Obiettivo di questo progetto è quello, in un mondo ormai completamente interconnesso, di arrivare a una co-progettazione condivisa, fondata su qualità, innovazione e partecipazione, che porti ad un miglioramento della qualità della vita.

Infine citiamo due “gioielli” della **Circoscrizione 6**: il Teatro Marchesa, “polo aggregativo” di particolare importanza per la valorizzazione dell'associazionismo e l'incentivazione di attività culturali ed aggregative sul territorio e l'Ecomuseo6, un progetto che pone al centro la partecipazione libera delle persone per dare valore ai quartieri in cui abitano, per partecipare alla crescita della nostra comunità.

CIRCOSCRIZIONE 7 AURORA - VANCHIGLIA - SASSI MADONNA DEL PILONE

La **Circoscrizione 7**, soprattutto nel quartiere di Aurora, annovera tra le eccellenze del proprio territorio una fitta rete di realtà teatrali.

Sono associazioni, compagnie e realtà spontanee che esprimono un ricco ventaglio di approcci differenti, dall'attività professionale alla formazione, dall'organizzazione di festival e tournée alla divulgazione. Operano in luoghi di prestigio storico e architettonico, come l'ex cimitero di San Pietro Vincoli, in centri di aggregazione culturale e sociale come il Cecchi Point o l'Off Topic, in sedi proprie, presso strutture comunitarie. Ciascuna porta con sé uno stile, un approccio, una vocazione, una comunità dalla personalità ben definita e si racconta con il proprio linguaggio nell'ambito di **Circoscrizioni in Mostra**.

Tra le immagini in video, il materiale presente nello stand e negli slot dei palchi live dedicati al nostro territorio, incontrerete performance di respiro internazionale, suonate popolari, interventi frutto di lunghi percorsi realizzati con i residenti e colpi d'ala di artisti già affermati, ricerca e spirito ludico, spunti di riflessione e momenti di spensieratezza.

Perché questo ci è parso il modo più efficace e corretto di rappresentare l'offerta teatrale dei nostri quartieri: rispettare le peculiarità di ciascuna delle quasi venti realtà che ne compongono un quadro vario, che rispecchia la mappa di una **Circoscrizione** estremamente eterogenea, che si estende da Porta Palazzo a Superga e in cui convivono realtà di borgo come Aurora, Rossini, Valdocco, Vanchiglia e Vanchiglietta e zone immerse nel verde come Madonna del Pione, Borgata Rosa e Mongreno.

CIRCOSCRIZIONE 8 SAN SALVARIO - CAVORETTO - BORGO PO NIZZA MILLEFONTI - LINGOTTO - FILADELFIA

La **Circoscrizione 8** presenta un tessuto culturale estremamente vivace costituito da numerose associazioni culturali, musei, teatri, biblioteche, cinema, case del quartiere, luoghi dedicati alla musica e alla danza, poli culturali, università, scuole e luoghi di formazione.

Vi è una diffusione capillare dei luoghi della cultura in tutti i quartieri **circoscrizionali** (San Salvario, Borgo Po, Cavoretto, Nizza Millefonti, Lingotto, Filadelfia) con una particolare concentrazione in San Salvario, Nizza Millefonti e Lingotto, quartieri capofila per dinamicità, proposte e numero di eventi nel corso dell'anno. Per la ricognizione delle realtà associative di **Circoscrizioni al Centro**, nella **Circoscrizione 8** sono state individuate 48 associazioni ed enti di carattere culturale, anche se sicuramente il loro numero è di molto superiore, comprendendo preziose realtà piccole, medie e grandi.

La **Circoscrizione** da sempre supporta le realtà associative e culturali attraverso bandi di contributi ordinari e straordinari, fornendo spazi idonei ad attività di alto valore culturale, per specifici eventi di divulgazione.

La **Circoscrizione 8** mostra la volontà e l'ambizione, inoltre, di far dialogare le diverse realtà culturali sia per attirare maggiori risorse economiche, sia per creare reti durature e sinergiche che provochino ricadute reali su tutti i quartieri attraverso progetti innovativi e nuove idee.

La **Circoscrizione 8** è una **circoscrizione** a forte vocazione culturale, in cui si deve e si può sperimentare, grazie all'eterogeneità dei soggetti culturali presenti e alle poliedriche caratteristiche dei suoi quartieri - un luogo dove pluralità vuol dire ricchezza.

I punti colorati del programma della giornata indicano le **Circoscrizioni** di riferimento per ogni attività.



CIRCOSCRIZIONI IN MOSTRA

Una giornata per scoprire e dare luce alla ricchezza della vita culturale di Torino, a partire dalle tante e varie realtà che operano nelle 8 Circoscrizioni.

Un'opportunità per ciascuna circoscrizione di far conoscere a tutti i cittadini alcune delle proprie migliori proposte culturali, presentando, attraverso talks, interviste, mostre, esibizioni, la vitalità delle sue attività, in una vetrina unica che mette a sistema l'intera Città.

GLI OBIETTIVI

1. mettere al centro le realtà culturali (associazioni, enti, organizzazioni formali e non) che vivono e operano nelle 8 circoscrizioni;
2. presentare e far conoscere ai cittadini le attività che hanno luogo nelle diverse aree della Città, in una cornice capace di offrire visibilità e spazio di promozione;
3. offrire un'occasione di incontro e scambio tra varie realtà, stimolando la nascita di nuove inedite collaborazioni.

LA VENUE

Il Borgo Medievale di Torino è un museo a cielo aperto che sorge lungo le rive del fiume Po, nel parco del Valentino a Torino. Entrarvi, attraverso il ponte levatoio, vuol dire viaggiare nel tempo e nello spazio, abbandonare la città del XXI secolo per trovare un momento di serenità tra portici, fontane, botteghe artigiane, giardini e un castello che ti guarda dall'alto della sua mole imponente.



www.comune.torino.it/circoscrizioniinmostra

INFORMAZIONI

24 GIUGNO 2022
BORGO MEDIEVALE
PARCO DEL VALENTINO DI TORINO

ORARIO APERTURA
10:00 - 22:00

INGRESSO LIBERO
FINO A ESAURIMENTO POSTI

UNA GIORNATA DI FESTA,
INCONTRI E ATTIVITÀ
CON LE REALTÀ CULTURALI
DEL TERRITORIO



TALKS
CONCERTI
CONFERENZE
SPETTACOLI

VA IN SCENA LA CITTÀ

In occasione dei festeggiamenti del 24 giugno, la Città di Torino ha voluto organizzare una giornata dedicata alla scoperta della ricchezza e varietà di proposte culturali del territorio e per il territorio. Per sottolineare il valore di questa ricchezza, la Città ha scelto un luogo straordinario come il Borgo Medievale nel Parco del Valentino: per offrire una vetrina d'eccezione alle associazioni che operano quotidianamente nei quartieri e per dare a tutti i cittadini e le cittadine la possibilità di conoscere in questa splendida cornice le realtà che animano di cultura le nostre piazze e i nostri luoghi d'incontro. Un momento di dialogo con le 8 Circoscrizioni di Torino, che avranno la possibilità di presentare le proprie attività e iniziative a un nuovo e più ampio pubblico in un giorno di festa per la Città, per i torinesi e per tutte le associazioni che operano con passione e costanza sul territorio per promuovere e produrre cultura. La Città crede molto in questo progetto: la nuova amministrazione, fin dal suo primo giorno di insediamento, ha inteso valorizzare la vivacità e la qualità culturale che rende Torino così unica e apprezzata, così come ora intende valorizzare il ruolo delle circoscrizioni e del loro prezioso lavoro di prossimità. Le Circoscrizioni e le associazioni culturali hanno collaborato con la Fondazione per la Cultura Torino per comporre un programma che è un caleidoscopio di performance ed eventi, a dimostrazione che quello che avviene sul territorio è fucina di giovani talenti, espressione di creatività e impegno, terreno fertile per nuove realtà pronte ad affacciarsi al sistema culturale della città.

Stefano Lo Russo
Sindaco di Torino

cortile del MELOGRANO

- 10:00 Inaugurazione, Saluti Istituzionali
- 10:45 La cultura dietro l'angolo
Fondazione Compagnia di San Paolo
- 11:20 Un ricordo di Luis Sepulveda a due anni dalla scomparsa
Assemblea Teatro
- 11:55 Paris- Buenos Aires, concerto per fisarmonica e violino
Mythos
- 12:30 Il linguaggio del teatro
Bloom Teatro e Ars In Corde - Lo Scatolino
- 13:15 Tiramisu
Teatro Carillon
- 14:20 CoroMuse, diretto da Giorgio Guiot
Associazione Mus-e-Torino
- 14:55 Il Performing Party al Borgo Medievale
Atelier Teatro Fisico Philip Radice
- 15:20 Novi Cantores Torino
Musicaviva
- 15:55 Storie di barriera
Eufemia
- 16:15 Tradizioni del Piemonte
Piemonte Cultura e Compagnia teatrale dei "Saltapasti"
- 16:50 Il potere del teatro
Fondazione TRG Onlus - Casa del Teatro Ragazzi e Giovani

- 17:35 Lo giullare sperduto
Libere gabbie
- 17:55 Fare Cultura
Circoscrizione 8, Agenzia per lo Sviluppo di San Salvario e Casa del Quartiere, Teatro Baretto, Teatro Maffei, Circolo Arci Sud, Lombroso 16
- 18:40 Riflessioni Circolari. Ricucire il territorio. Tra abito e Habitus.
Hoferlab
- 19:45 HELL - Le Quattro Stagioni dell'Inferno
Casa Fools
- 20:10 Danze Pop Up!
MCF Belfiore danza
- 20:35 Riturnella
Amen e associazione i Matani
- 21:45 Danze folcloristiche sotto la guida del Maestro Iurie Raileanu
Primo Passo

sala OZEGNA

- 10:30 C'era una volta...la Storia raccontata ai bambini
Gruppo Storico Tradizioni Sabaude
- 11:00 Presentazione Liberty Project
SIAT - Società degli Ingegneri e degli Architetti di Torino
- 11:25 10ANNIDII10100_cap10100 un luogo comune fuori da ogni luogo comune
Orfeo ETS
- 12:00 Presentazione Festival delle Migrazioni
A.M.A. Factory

- 12:25 Lettera dal confino: estratto dello spettacolo e racconti
Choros
- 12:45 Condividere, presentazione e progetti futuri
A.D.A. - Associazione per la Didattica e l'Ambiente
- 13:10 Linea d'Ombra - Teatro di Narrazione
Compagnia3001
- 14:05 Il Trenino dei Ricordi - Tra Storia e Presente della
Circoscrizione
Cultura e Società
- 14:30 Teatro + Multimedia = Innovazione Educativa e Culturale
Pindarica
- 14:50 Presentazione docufiction: Giorgio Amendola - Un posto nella
storia
Fondazione Giorgio Amendola
- 15:10 FirstLife, la piattaforma che mette in rete le risorse locali
Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Informatica,
gruppo "Territori e comunità digitali"

- 15:45 Di fiaba in fiaba
L'opera rinata
- 16:20 Favoleggiando con i Marcido
Marcido Marcidorjs e Famosa Mimosa
- 17:05 Incontro con il firmamento
Celestia Taurinorum
- 17:25 GenerAzioni in Dialogo - video racconto del progetto
Teatro Società

- 17:50 EurHope
Ippogrifo
- 18:10 Presentazione del progetto Spazio Teatro
Almateatro
- 18:45 Il quartiere e la fabbrica
Forma educa
- 19:05 Arma Virumque: Storia, Divulgazione e Cultura
Arma Virumque
- 19:30 Lettere sceniche dal MAU
MAU Museo di Arte Urbana in collaborazione con Compagnia3001
- 20:00 Ricordo Sepulveda
Antescena
- 20:25 Museo dei Lavandai
Gruppo storico "La lavandera ed jji lavande" d Bertula"
- 20:45 Pasolini a Mirafiori
ARIS
- 21:20 Il castello di Lucento dalle origini all'inizio del Seicento
CDS - Centro di documentazione storica della Circoscrizione 5

salone SAN GIORGIO

Un salone allestito e dedicato alle 8 Circoscrizioni della Città per promuovere le proprie attività e accogliere tutti i cittadini.

Il programma potrebbe subire variazioni. Si consiglia di verificare gli appuntamenti online inquadrando il QRCode